

	Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 2: Paletové vozíky	ČSN EN 1757-2 26 8865
--	--	---------------------------------

Safety of Industrial trucks - Pedestrian propelled trucks - Part 2: Pallet trucks

Sécurité des chariots de manutention - Chariots manuels - Partie 2: Transpalettes

Sicherheit von Flurförderzeugen - Mitgänger-Flurförderzeuge - Teil 2: Handhubwagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1757-2:2001. Evropská norma EN 1757-2:2001 má status české normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1757-2:2001. The European Standard EN 1757-2:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

64282

všeobecné zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991/A2:1997 zavedena v ČSN EN 292-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro stanovení rizikovosti

ISO 15870 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: H-CONSULT, IČO 43942466, Zoja Václavíková

Technická normalizační komise: TNK 123, Zdvihací a manipulační zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslav Vomočil

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 1757-2 Květen 2001

ICS 53.060

Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky -
Část 2: Paletové vozíky
Safety of Industrial trucks - Pedestrian propelled trucks -
Part 2: Pallet trucks

Sécurité des chariots de manutention -
Chariots
manuels -
Partie 2: Transpalettes

Sicherheit von Flurförderzeugen -
Mitgänger-Flurförderzeuge -
Teil 2: Handhubwagen

Tato evropská norma byla schválena CEN 19. dubna 2001.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Řídicím centru CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka,

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli
č. EN 1757-2:2001 E
množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Ref.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 7

4 Seznam
nebezpečí

..... 7

5
Požadavky

..... 9

6 Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo
opatření..... 11

Příloha A (normativní) Způsob měření sil
(F)..... 15

Příloha ZA (informativní) Vztah této evropské normy ke směrnicím
EU..... 17

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována Technickou komisí CEN/TC 150 „Manipulační vozíky - Bezpečnost“ jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě musí být nejpozději do listopadu 2001 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do listopadu 2001.

Tato evropská norma byla zpracována na základě mandátu daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky Směrnic EU.

Vazby na Směrnici(e) EU jsou uvedeny v příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato evropská norma je jednou z řady evropských norem pro bezpečnost manipulačních vozíků. Tato řada norem obsahuje:

EN 1175-1 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 1: Bateriové vozíky

EN 1175-2 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 2: Všeobecné požadavky na vozíky se spalovacím motorem

EN 1175-3 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 3: Speciální požadavky na elektrické pohonné systémy vozíků se spalovacím motorem

EN 1459 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem

EN 1525 Bezpečnost motorových vozíků - Vozíky bez řidiče a jejich systémy

EN 1526 Bezpečnost motorových vozíků - Další požadavky na automatické funkce vozíků

EN 1551 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg

EN 1726-1 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg a tahače s tažnou silou do 20 000 N - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 1726-2 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg a tahače s tažnou silou do 20 000 N - Část 2: Další požadavky na vozíky se zdvižnou plošinou obsluhy a vozíky speciálně konstruované pro pojezd se zdviženým břemenem

EN 1755 Bezpečnost manipulačních vozíků - Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu

EN 1757-1 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 1: Stohovací vozíky

EN 1757-2 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 2: Paletové vozíky

EN 1757-3 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 3: Plošinové vozíky

EN 1757-4 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 4: Paletové vozíky s nůžkovým zdvihacím mechanismem

EN 12053 Bezpečnost manipulačních vozíků - Zkušební metody pro měření emisí hluku

EN ISO 13564 Zkušební metody na měření výhledu z vozíků s vlastním pohonem

EN 13059 Bezpečnost manipulačních vozíků - Zkušební metody pro měření vibrací

EN 12895 Manipulační vozíky - Elektromagnetická kompatibilita

Příloha A je normativní.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato norma byla vypracována jako harmonizovaná proto, aby zajistila prostředek k prokázání shody se základními bezpečnostními požadavky Strojírenské směrnice a souvisejících předpisů ESVO.

Tato evropská norma je normou typu C podle EN 1070.

Rozsah nebezpečí, která jsou zde zahrnuta, je uveden v předmětu této normy. Dále musí stroj vhodně odpovídat strojírenské normě EN 292-1:1991 pro ta nebezpečí, která nejsou zahrnuta do této normy.

1 Předmět normy

1.1 Tato norma se týká paletových vozíků definovaných v 3.1 s výškou zdvihu do 300 mm a jmenovitou nosností do 2 000 kg včetně, dále jen vozíky.

1.2 Požadavky na přídavná zařízení, pevná nebo odnímatelná, která mohou být instalována na vozíku, nejsou zahrnuta do této normy.

1.3 Do této normy jsou zahrnuty požadavky pro minimalizaci nebezpečí, uvedených v kapitole 4, která mohou vzniknout během uvádění do provozu, provozu a údržby vozíku, prováděných podle pokynů výrobce nebo jím pověřeného zástupce.

Dále pro nebezpečí, která nejsou zahrnuta v této normě, musí vozíky splňovat další relevantní normy a příslušné části EN 292.

1.4 Tato norma nestanovuje další požadavky na:

- práci v obtížných podmínkách (např. extrémní klimatické podmínky, jako v mrazicích zařízeních, při vysokých teplotách, v korozivním prostředí, v silném elektromagnetickém poli);
- práci podléhající zvláštním pravidlům (např. v prostředí s nebezpečím výbuchu);
- manipulaci s břemeny takového charakteru, který může vést k nebezpečným situacím (např. roztavené kovy, kyseliny/zásady, radioaktivní materiály, velmi křehká břemena);
- nebezpečí, která vznikají během výroby, přepravy, vyřazení z provozu a likvidace;
- přímý kontakt vozíku s potravinami;
- práci na svahu nebo jiném než hladkém, vodorovném a zpevněném povrchu;
- vozíky s poháněným zdvihem.

1.5 Jiná možná omezení předmětu v dalších normách, které jsou v této normě citovány, se také vztahují na tuto normu.

1.6 Nebezpečí týkající se hluku, vibrací, výhledu a statické elektřiny nejsou do této normy zahrnuta.

1.7 Tato norma platí pro vozíky, které byly vyrobeny po datu vydání této normy.

-- Vynechaný text --